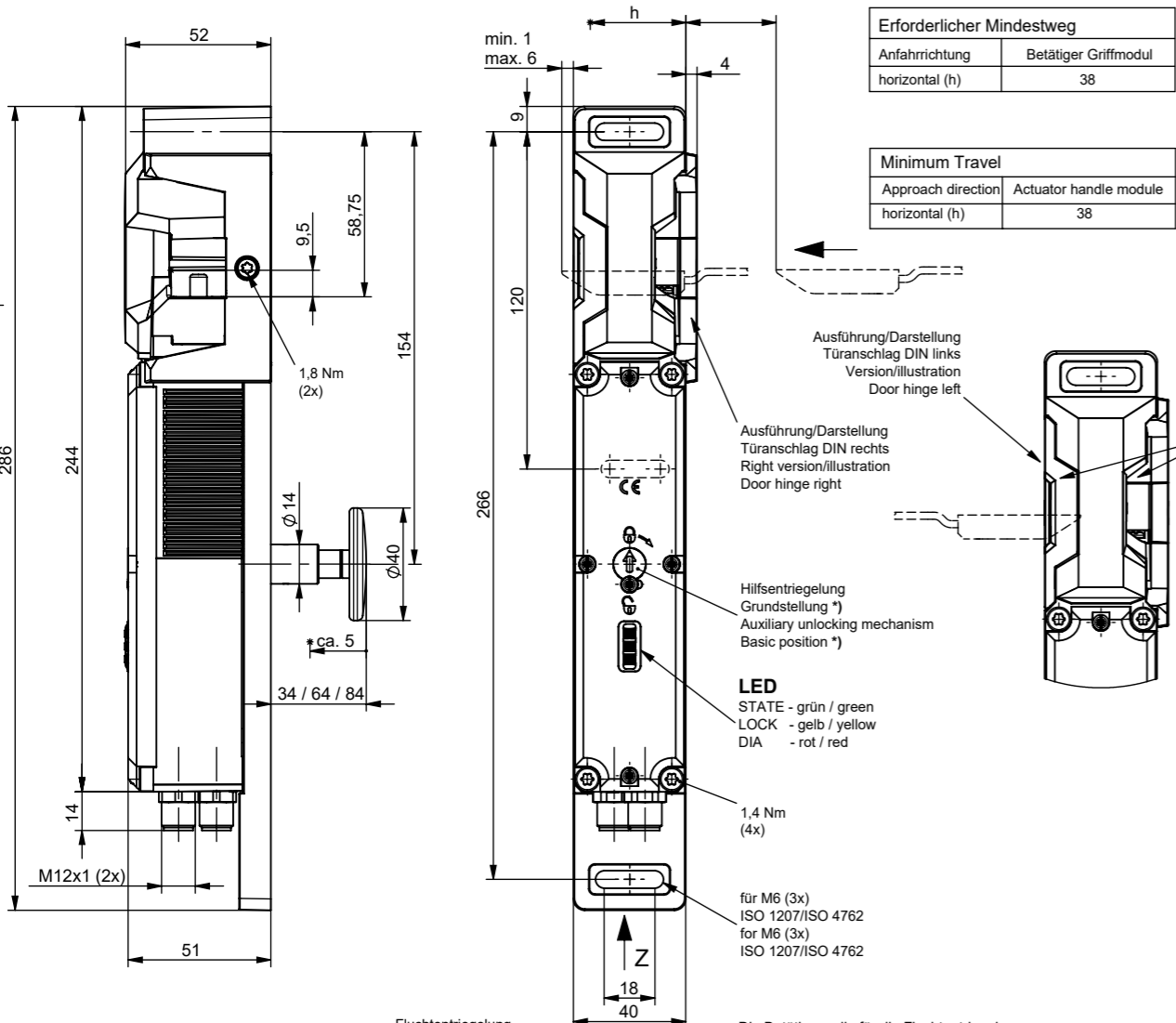


Maße in mm / Dimensions in mm  
© EUCHNER GmbH + Co. KG  
no responsibility is accepted for the accuracy of this information. / Subject to technical modifications; alle Angaben ohne Gewähr / Subject to technical modifications; Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr



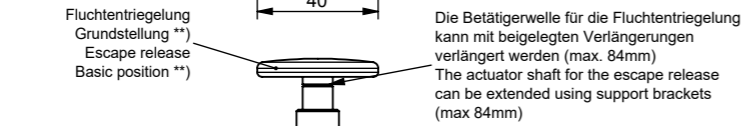
Zur Montage an der Maschine müssen Sicherheitsschalter und Betätiger zusammengefügt sein.  
 Betätigungskopf nicht als Anschlag verwenden!  
 The safety switch and actuator must be assembled for installation purposes.  
 The safety switch must not be used as an end stop!

Nach Lösen der Befestigungsschrauben kann die Abdeckung und der Anschlag in die gewünschte Anfahrrichtung umgestellt werden.  
 After undoing the fixing screws the cover and the end stop can be changed to the desired approach direction

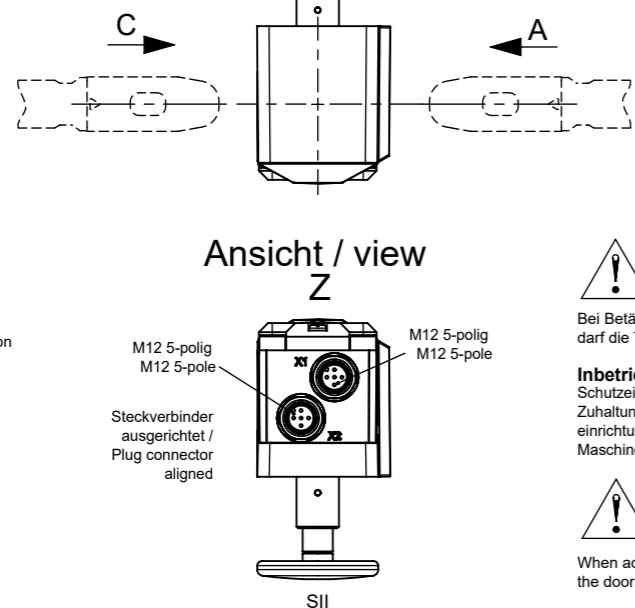
**Technische Daten**  
**Technical data**

Bedienungsanleitung beachten (bei Abweichungen zwischen Datenblatt und Bedienungsanleitung gelten die Daten des Datenblattes)  
 Please observe the operating instructions (in case of disagreement between data and operating instructions, the information of the data sheet are to be considered)

Parameter	Parameters	Wert	Value	Einheit / Unit
Gehäusewerkstoff	Housing material	Glastaserverstärker Thermoplast Zinkdruckguss	Reinforced thermoplastic (fibreglass) zinc diecasting	
Schalteraufnahme	Switch bracket			
Schutzart	Degree of protection		IP67 / IP69 / IP69K	
Einbaulage	Installation position		beliebig	any
Mechanische Lebensdauer	Mechanical service life	1 x 10 <sup>6</sup> Schaltspiele	1 x 10 <sup>6</sup> Switching cycles	
Umgebungstemperatur	Ambient temperature		-20 ... +55	°C
Anfahrgeschwindigkeit max.	Approach speed max.		20	m/min
Betätigungs- / Auszugs- / Rückhaltekraft bei 20°C (typisch)	Actuating- / extraction- / retention force at 20°C (typical)		10 / 20 / 20	N
Zuhaltekraft max.	Locking force max.		3900	N
Zuhaltekraft Fzh nach Prüfgrundatz GS-ET-19	Locking force Fzh incl. safety margin to GS-ET-19		3000	N
Masse	Weight		ca. 1,5	kg
Betriebsspannung Elektronik UB	Operating voltage electronic UB		DC 24V ±15%	
Stromaufnahme Elektronik UB	Current consumption electronic UB		40	mA
Betriebsspannung Magnet IMP	Operating voltage solenoid IMP		DC 24V +10% / -15%	
Stromaufnahme Magnet IMP	Current consumption solenoid IMP		400	mA
ED Einschaltdauer Magnet	ED duty cycle solenoid		100	%
Anschlussleistung	Power consumption		6	W
Für die Zulassung nach UL gilt oder alternativ siehe Betriebsanleitung	For the approval acc. to UL the following applies or see operating instruction	Betrieb nur mit UL-Class 2 Spannungsversorgung oder alternativ siehe Betriebsanleitung	Operation with UL-Class 2 power supply only or alternativ see operating instruction	
Schalllast nach UL	Switching load acc. to UL	DC 24V, Class 2 oder alternativ siehe Betriebsanleitung	DC 24V, Class 2 or alternativ see operating instruction	
Absicherung extern UB	External fuse UB		0,25 ... 8	A
Absicherung extern IMP	External fuse IMP		0,5 ... 8	A
Sicherheitsausgänge FO1A und FO1B	Safety outputs FO1A and FO1B			
HIGH U (OA)	HIGH U (OA)		UB - 1,5	VDC
HIGH U (OB)	HIGH U (OB)		UB - 1,5	VDC
LOW U (OA) / U (OB)	LOW U (OA) / U (OB)		0 ... 1	VDC
Schaltrom je Sicherheitsausgang	Switching current per safety output		1 ... 150	mA
Gebrauchskategorie nach EN IEC 60947-5-2	Utilization category acc. to EN IEC 60947-5-2		DC-13 150mA 24V	
Schutzklasse nach EN IEC 61558	Safety class acc. to EN IEC 61558		III	



- \*) Hilfsentriegelung**  
 Grundstellung = verriegelungsbereit  
 Entriegeln durch Drehung um 180°  
 (Betätiger darf nicht unter Zug stehen)  
 Funktion:  
 - Grundstellung : Schalter betriebsbereit  
 - 180° Stellung : Schalter entriegelt
- \*\*) Auxiliary unlocking mechanism**  
 Basic position = lock ready  
 release by rotation through 180°  
 (Actuator must not be under tractive forces)  
 Function:  
 - Basic position : Switch ready for operation  
 - 180° position : Switch unlocked
- \*\*) Fluchtrieme**  
 Grundstellung = verriegelungsbereit  
 Entriegeln durch Drücken um ca. 5mm  
 (Betätiger darf nicht unter Zug stehen)  
 Sicherheitsschalter so anbauen,  
 dass die Fluchtrieme nur vom  
 Gefährtraum aus zu betätigen ist.
- \*\*) Escape release**  
 Basic position = lock ready  
 release by pressing approx 5mm  
 (Actuator must not be under tractive forces)  
 Install the safety switch in such a way  
 that the escape release can only be  
 actuated from the danger zone.



**Griffmodul (MGBS-H-...) separat bestellen.**  
**Please order handle module (MGBS-H-...) separately.**

- Bei Betätigung der Hilfsentriegelung darf die Tür nicht unter Zugkräften stehen.
- Inbetriebnahme:**  
 Schutzeinrichtung schließen.  
 Zuhaltung entriegeln und die Schutz-  
 einrichtung geschlossen halten.  
 Maschine darf sich nicht starten lassen.
- When actuating the auxiliary unlocking mechanism, the door must not be under tractive forces.
- Setup:**  
 Close the safety guard. Unlock the guard  
 locking and keep the safety guard closed.  
 The machine must not be induced/  
 initiated for start.

**Steckerbelegung Sicherheitsschalter mit Steckverbinder 1xM12 (SA) AP Ausgangsfamilie**  
**Plug connection safety switch with plug connector 1xM12 (SA) AP output family**

PIN	Bezeichnung / Marking	5-polig	5 pole
X1.1	UB	Betriebsspannung Elektronik, 24 V DC	Operating voltage of electronics, 24 V DC
X1.2	FO1A	Sicherheitsausgang Kanal 1	Safety output, channel 1
X1.3	0V UB	Betriebsspannung Elektronik, 0 V	Operating voltage of electronics, 0 V
X1.4	FO1B	Sicherheitsausgang Kanal 2	Safety output, channel 2
X1.5	n.c.		
X2.1	n.c.		
X2.2	n.c.		
X2.3	IMM	Betriebsspannung Zuhaltemagnet, 0 V	Operating voltage of guard locking solenoid, 0 V
X2.4	IMP	Betriebsspannung Zuhaltemagnet, 24 V DC	Operating voltage of guard locking solenoid, 24 V DC
X2.5	n.c.		

Sicherheitsausgänge  
 Safety output

161694	MGBS-P-L1-AP-U-R-AE-SII-161694	Rechte Ausführung/Darstellung	Right version/illustration
ID-Nr. / ID No.	Typ / Type	Bemerkung	Remark